

# vonder®

## **ROÇADEIRA A GASOLINA COM PARTIDA ELÉTRICA**

*Desbrozadora a gasolina con partida eléctrica*



*Imagens Ilustrativas/Imágenes Ilustrativas*

**MODELO**

**RGP 415E**



**Leia antes de usar e guarde este manual para futuras consultas.**

*Lea antes de usar y guarde este manual para futuras consultas.*

## Símbolos e seus significados

Símbolos	Nome	Explicação
	Atenção !	Alerta de segurança (riscos de acidentes) e atenção durante o uso.
	Leia o manual de instruções	Leia o manual de operações/instruções antes de utilizar o equipamento.
	Utilize EPI (Equipamento de Proteção Individual)	Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para cada tipo de trabalho.
	Descarte seletivo	Faça o descarte das embalagens adequadamente, conforme legislação vigente da sua cidade, evitando contaminação de rios, córregos e esgotos.
	Risco de ferimentos e projeção de objetos durante o funcionamento	Cuidado: a roçadeira projeta objetos que podem ferir os pés do operador e de pessoas próximas ao local de trabalho.
	Mantenha distância do local de trabalho	Durante a utilização da roçadeira mantenha outras pessoas a uma distância mínima de 15 metros.
	Atenção: sentido de giro da lâmina/carretel de nylon	Verifique o sentido de giro (rotação) da lâmina/carretel de nylon.
	Mantenha pessoas afastadas do local do corte em uma área de 360° ao redor do equipamento, durante o uso	A roçadeira projeta objetos que podem ferir o operador e pessoas próximas ao local de trabalho.
	Alerta: não coloque a mão na lâmina ou carretel de nylon	Nunca coloque a mão na lâmina ou carretel de nylon durante o funcionamento ou com o motor da roçadeira ligado.
	Leia as instruções de manutenção	Leia as instruções de manutenção.
	Perigo de incêndio	Alerta de perigo de incêndio.
	Não inale vapores ou fumaças produzidas pela roçadeira	Não inale vapores ou fumaças produzidas pela roçadeira.
	Não utilize em ambientes internos sem ventilação	Não utilize em ambientes internos sem ventilação.

Símbolos	Nome	Explicação
	Cuidado com partículas que são projetadas durante a utilização da roçadeira	Cuidado com partículas que são projetadas durante a utilização da roçadeira.
	Desmontagem do cabo de vela	Para desmontar o cabo de vela puxe-o no sentido indicado na figura.
	Nunca utilize gasolina pura	Utilize óleo dois tempos misturado com a gasolina.
	Descarte de pilhas e baterias.	Para o descarte correto, as baterias deverão ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
	Proteger a bateria do calor	Não exponha a bateria a calor acima de 50°C.

Tabela 1 – Símbolos e seus significados

## ORIENTAÇÕES GERAIS



**ATENÇÃO! LEIA TODOS OS AVISOS DE SEGURANÇA E TODAS AS INSTRUÇÕES**

Esse manual contém detalhes de instalação, operação e manutenção do equipamento. Não utilize o equipamento sem antes ler o manual de instruções e proceda conforme as orientações.

Ao utilizar o equipamento, siga as precauções básicas de segurança a fim de evitar acidentes.

Caso esse equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ou entre em contato conosco: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

**O revendedor não pode receber a devolução deste equipamento sem autorização prévia da VONDER.**

**Guarde o manual para uma consulta posterior ou para repassar as informações a outras pessoas que venham a operar o equipamento.**



**ATENÇÃO!**

- O equipamento deve ser operado por pessoas especializadas e treinadas.
- Ao utilizar a Roçadeira a Gasolina VONDER, siga as precauções básicas de segurança para evitar riscos de acidente.

- Nunca toque na lâmina com o equipamento ligado.
- Utilize carretel com fio de *nylon* e não lâminas em terrenos com risco de pedras.
- Nunca utilize Lâmina de Serra Circular Metal Duro que não seja a recomendada pelo fabricante VONDER. Recomendamos para cortes de galhos e pequenos arbustos, as lâminas de Serra Circular com videa ou sem videa exclusivamente para uso em roçadeiras.
- Uso profissional. Indicado para utilização em residências, sítios, chácaras e condomínios residenciais. Para limpeza e manutenção de jardins, poda de gramas, capim e ervas daninha.
- Caso este equipamento apresente alguma não conformidade, encaminhe-o para uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

## 1. AVISOS DE SEGURANÇA

### 1.1. Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e iluminada.** As áreas desorganizadas e escuras são um convite aos acidentes.
- Não opere ferramentas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou poeira.** As ferramentas criam faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores.

- c. **Mantenha crianças e visitantes afastados ao operar uma ferramenta.** As distrações podem fazer você perder o controle da ferramenta.

## 1.2. Segurança pessoal

- a. **Fique atento, olhe o que você está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta. Não use o equipamento quando você estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou de medicamentos.** Um momento de desatenção enquanto opera uma ferramenta pode resultar em grave ferimento pessoal.

- b. **Use equipamento de segurança. Sempre use óculos de segurança.** Equipamentos de segurança, tais como: máscara contra a poeira, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete de segurança ou protetor auricular, utilizados em condições apropriadas, reduzirão os riscos de ferimentos pessoais.

- c. **Evite a partida não intencional. Assegure que o interruptor está na posição “desligado” antes de conectar o plugue na tomada e/ou bateria, pegar ou carregar a ferramenta.** Carregar a ferramenta com seu dedo no interruptor ou conectá-la com o interruptor na posição “ligado” são convites a acidentes.

- d. **Remova qualquer chave de ajuste antes de ligar o ferramenta.** Uma chave de boca ou de ajuste conectada a uma parte rotativa da ferramenta pode resultar em ferimento pessoal.

- e. **Não force além do limite do ferramenta. Mantenha o apoio e o equilíbrio adequados toda vez que utilizá-la.** Isto permite melhor controle da ferramenta em situações inesperadas.

- f. **Vista-se apropriadamente para a realização do trabalho. Não use roupas demasiadamente largas ou joias. Mantenha seus cabelos, roupas e luvas longe das peças móveis.** Roupas folgadas, joias ou cabelos longos podem ser presos pelas partes em movimento.

**ATENÇÃO!** Ruído em excesso pode provocar danos à audição. Utilize sempre protetores auriculares como forma de proteção. Não permita que outras pessoas permaneçam no ambiente com ruído excessivo e sem uso de EPIs.



**ATENÇÃO!** Nunca coloque a mão na lâmina ou carretel de nylon durante o funcionamento ou com o motor da roçadeira ligado.

- Desligue o motor da máquina quando for movê-la de uma área para outra ou quando a mesma não estiver sendo utilizada.
- Durante o uso ou logo após encerrar os trabalhos, não toque nas partes quentes da máquina, sob risco de ferimentos por queimaduras.
- Cuidado ao trabalhar em terrenos escorregadios, risco de acidentes.
- Caso escorregue ou caia, desacelere e desligue o equipamento imediatamente.



**ATENÇÃO!** A roçadeira produz campo magnético durante o seu uso. Pessoas com marca-passo ou equipamentos semelhantes devem procurar seu médico antes de utilizar o equipamento.

## 1.3. Uso e cuidados com a ferramenta

- a. **Não force a ferramenta. Use a ferramenta correta para sua aplicação** de acordo com a função e capacidade para o qual foi projetada.
- b. **Não use a ferramenta se o interruptor não ligar e desligar.** Qualquer ferramenta que não pode ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c. **Guarde as ferramentas fora do alcance de crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a ferramenta ou com estas instruções a operem.** As ferramentas são perigosas nas mãos de usuários não treinados.

- d. **Faça a manutenção das ferramentas. Cheque o desalinhamento ou coesão das partes móveis, rachaduras e qualquer outra condição que possa afetar a operação do equipamento. Se danificada, ela deve ser reparada antes do uso.** Muitos acidentes são causados pela inadequada manutenção das ferramentas.
- e. **Mantenha ferramentas de corte afiadas e limpas.** A manutenção apropriada das ferramentas de corte com lâminas afiadas tornam estas menos prováveis ao emperramento e são mais fáceis de controlar.
- f. **Use a ferramenta, acessórios, entre outras partes que a compõem, de acordo com as instruções e da maneira designada para o tipo particular da ferramenta, levando em consideração as condições e o trabalho a ser desempenhado.** O uso da ferramenta em operações diferentes das designadas pode resultar em situações de risco.

- b. Quando a roçadeira estiver fora de operação, mantenha-a em local limpo, arejado e longe do alcance de crianças.
- c. Não exponha a roçadeira à chuva ou ambientes úmidos.
- d. Não ligue a roçadeira em ambientes internos sem ventilação.
- e. Não fume próximo ao equipamento ou durante o abastecimento do mesmo.
- f. Não reabasteça ou remova o combustível da roçadeira enquanto ela estiver em operação.
- g. Não derrame combustível sobre a roçadeira.
- h. Mantenha o equipamento longe de materiais inflamáveis e explosivos.



**ATENÇÃO!** Manuseie o equipamento cuidadosamente e sempre mantenha pessoas afastadas da área de corte, pelo menos a uma distância de 15 metros ao redor da roçadeira.

#### 1.4. Segurança na operação

##### ATENÇÃO!



- Nunca utilize Lâmina de Serra Circular Metal Duro que não seja a recomendada pelo fabricante VONDER. Recomendamos para cortes de galhos e pequenos arbustos, as lâminas de Serra Circular com vídea ou sem vídea exclusivamente para uso em roçadeiras. Consulte um de nossos revendedores ou entre em contato com a VONDER.
- Não utilize o equipamento sem antes ler esse manual de instruções.
- A não observação das normas de segurança, assim como a utilização imprópria da roçadeira, podem resultar em acidentes com ferimentos graves e danos ao equipamento.

- a. Este aparelho não se destina à utilização por pessoas (inclusive crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com falta de experiência e conhecimento.



##### ATENÇÃO!

- Utilize apenas peças e partes originais para garantir a segurança do equipamento.
- A queda brusca da roçadeira poderá causar danos a mesma.
- Se durante a utilização acontecer uma queda ou quebra de alguma parte do equipamento, desligue-o imediatamente.

#### 1.5. Inspeção do equipamento

- Inspeccione cuidadosamente o equipamento antes de cada utilização. A inspeção inclui: verificar o aperto de porcas e parafusos, verificar se a lâmina ou o carretel de nylon está bem fixado. Caso necessário, proceda com os devidos ajustes antes de colocar a máquina em operação.
- Verifique se a roçadeira apresenta alguma outra anomalia ou não conformidade de funcionamento. Caso seja encontrada alguma anomalia ou não conformidade, encaminhe a mesma para a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.
- Nunca remova a proteção da lâmina.

## 1.6. Reparos

Tenha seu equipamento reparado por um agente qualificado que usa somente peças originais. Isso contribui para que a segurança do equipamento seja mantida.

## 2. INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DO PRODUTO

Os equipamentos VONDER são projetados para os trabalhos especificados neste manual, com acessórios originais. Antes de cada uso examine cuidadosamente o equipamento verificando se ele apresenta alguma anomalia de funcionamento.

### 2.1. Aplicações/dicas de uso

Indicada para uso em residências, sítios, chácaras e condomínios, para limpeza e manutenção de jardins, poda de gramas, capim e ervas daninha. No abastecimento, colocar gasolina misturada com óleo 2 tempos de boa qualidade, na proporção 25:1 (40 ml de óleo para 1 litro de gasolina). Diâmetro máximo da lâmina: 255 mm.



**ATENÇÃO!** Nunca toque na lâmina com o equipamento ligado, utilize carretel com fio de *nylon* e não utilize lâminas em terrenos com risco de pedras.

O equipamento deve ser utilizado somente com acessórios compatíveis.

### 2.2. Destaques/diferenciais

Possui cinto com alça dupla almofadada, que confere maior conforto ao operador e melhor distribuição do peso do equipamento. Conta ainda com sistema de emergência caso seja necessário soltar a roçadeira, além de frasco graduado que facilita a medição/mistura de gasolina e óleo 2 tempos. Equipamento pronto para uso, pois já acompanha lâmina três pontas e carretel com fio de nylon. Possui sistema de partida elétrica e manual retrátil de fácil acionamento (Easy-start), que proporciona maior facilidade e conforto ao dar a partida. Além disso, possui saída USB (5 V DC – 1 A) possibilitando o carregamento de outros dispositivos, como: smartphones, lanternas, entre outros.

## 2.3. Características técnicas

ROCADEIRA GASOLINA 41,5 CC RGP 415E VONDER	
Código	68.04.000.415
Linha	Profissional
Potência	2,1 cv/hp
Motor	41,5 cm <sup>3</sup>
Tipo de motor	2 tempos
Sistema de partida	Manual retrátil e partida elétrica
Rotação máxima (rpm)	11.000/min
Capacidade do tanque de combustível	1,1 L
Consumo aproximado do motor	1,1 L/h
Diâmetro do encaixe da flange para fixação da lâmina	25,4 mm
Diâmetro e rosca do eixo	M10 passo 1,25 mm - rosca esquerda
Combustível	Gasolina comum
Tipo da ignição	CDI
Tipo do carburador	Diafragma
Diâmetro externo do tubo	28 mm
Eixo cardan (diâmetro das estrias x número de estrias)	8 mm x 9 estrias
Nível de ruído (7 metros de distância)	112 dB
Nível de vibração	5,5 m/s <sup>2</sup>
Comprimento total	1,81 m
Massa aproximada	8,85 kg
Diâmetro máximo da lâmina	255 mm
Massa aproximada com combustível	9,5 kg
BATERIA	
Tipo da bateria	Íons de lítio
Tensão da bateria	12 V~
Capacidade da bateria	2 Ah
USB	
Tensão de saída USB	5 V~
Corrente de saída USB	1 A
FONTE DE ALIMENTAÇÃO	
Tensão de entrada fonte de carregamento	100 V~ - 240 V~
Frequência de entrada	50 Hz / 60 Hz
Tensão de saída	12,6 V~
Corrente de saída	1,5 A~

Tabela 2 – Características técnicas

## 2.4. Componentes

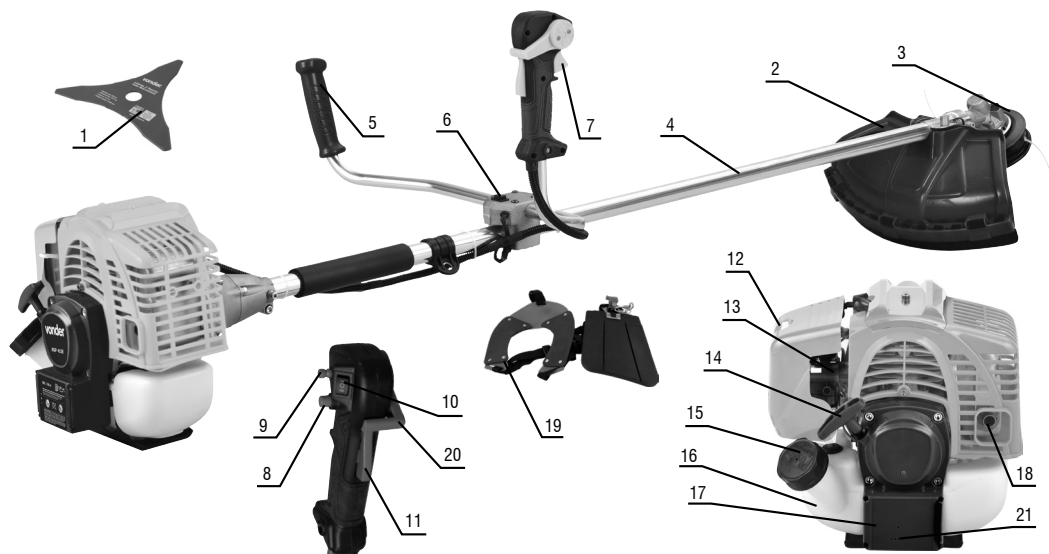


Fig. 1 – Componentes

- |   |   |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lâmina 3 pontas - Utilizada para corte de capim alto</li> <li>2. Proteção - Sempre utilize a proteção para trabalhos com a roçadeira</li> <li>3. Carretel de nylon - Utilizado para corte de gramas, capim baixo</li> <li>4. Tubo do eixo</li> <li>5. Guidão</li> <li>6. Botão LIGA / DESLIGA da partida elétrica</li> <li>7. Acelerador - Permite controlar a rotação do motor durante o funcionamento</li> <li>8. Botão trava do gatilho</li> <li>9. Botão trava do acelerador automático</li> <li>10. Botão de partida elétrica</li> <li>11. Trava de segurança do acelerador - Para acelerar a roçadeira, primeiro pressione esta trava de segurança</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>12. Tampa do filtro de ar</li> <li>13. Afogador</li> <li>14. Partida manual retrátil</li> <li>15. Tampa do tanque de combustível</li> <li>16. Tanque de combustível</li> <li>17. Compartimento da bateria</li> <li>18. Escapamento</li> <li>19. Cinto</li> <li>20. Acelerador automático</li> <li>21. LED's indicadores de carga da bateria</li> </ol> |
|---|---|

## 2.5. Montagem

### 2.5.1. Montagem do gatilho

Monte o gatilho da roçadeira no guidão, fixando o gatilho através do parafuso 1 (Fig. 2).



Fig. 2 – Montagem do gatilho no guidão

## 2.5.2. Montagem do guidão

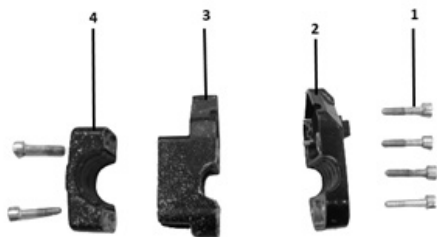


Fig. 3 – Componentes do sistema de fixação do guidão

1. Parafusos de fixação
2. Tampa superior da mesa
3. Mesa
4. Tampa inferior da mesa

Para a correta montagem do guidão, proceda da seguinte forma:

- a. Vire o equipamento de ponta-cabeça e posicione a tampa inferior da mesa (peça 4) no tubo da roçadeira;
- b. Prenda a tampa inferior da mesa (peça 4) juntamente com a mesa (peça 3) utilizando dois parafusos;
- c. Retorne o equipamento na posição normal e coloque a tampa superior da mesa (peça 2) na mesa (peça 3);

**NOTA:** Para que seja mais fácil o correto ajuste das duas partes do guidão, não aperte a tampa superior com os parafusos, apenas encoste-os.

- d. Posicione as duas partes do guidão entre a mesa (peça 3) e a tampa superior da mesa (peça 2) e regule o guidão de forma a ficar na melhor posição para o operador;
- e. Depois de os guidões terem sido posicionados corretamente, aperte os parafusos que prendem a tampa superior da mesa (peça 2) na mesa (peça 3);

**NOTA:** Certifique-se de que a borracha de vedação do chicote esteja na posição correta entre as peças.

- f. Conecte o chicote do sistema de partida elétrica.

## 2.5.3. Montagem da proteção



**ATENÇÃO!** Nunca trabalhe com a roçadeira sem proteção. Há risco de ferimentos ao operador e pessoas próximas.

Para montar a proteção, proceda conforme os seguintes passos:

- a. Posicione a proteção (peça 01) no tubo da roçadeira;
- b. Posicione a cobertura (peça 02);
- c. Posicione os dois parafusos (peças 03);

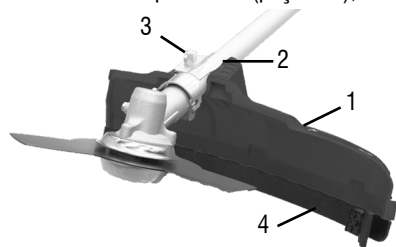


Fig. 4 – Peças para montagem da proteção

- d. Posicione o suporte inferior da capa protetora (peça 04);
- e. Com o auxílio de uma chave, aperte o parafuso (peças 03).

### 2.5.4. Montagem da lâmina

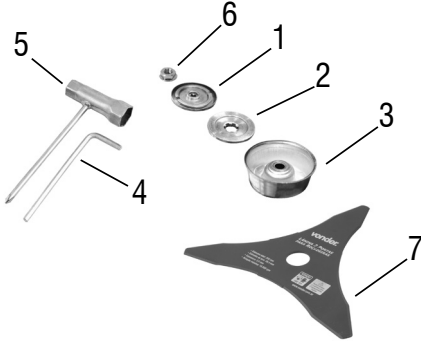


Fig. 5 – Peças para montagem da lâmina

1. Flange interna
2. Flange externa
3. Flange de proteção da porca
4. Chave allen
5. Chave múltipla
6. Porca
7. Lâmina

### 2.5.5. Montagem da lâmina de duas ou três pontas

Para montar a lâmina, proceda conforme os passos a seguir:

- a. Posicione a flange interna no eixo da roçadeira (Fig. 6).



Fig. 6 – Montagem da flange interna

- b. Posicione a chave no furo para travar o eixo.

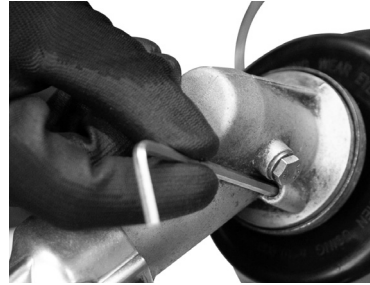


Fig. 7 – Travamento do eixo

- c. Posicione a lâmina três pontas, conforme Fig. 8.



Fig. 8 – Posicionando a lâmina

- d. Coloque a flange externa, conforme Fig. 9.



Fig. 9 – Colocando a flange externa

- e. Coloque a flange de proteção da porca.



Fig. 10 – Colocando a flange de proteção

- f. Coloque a porca, conforme Fig. 11.

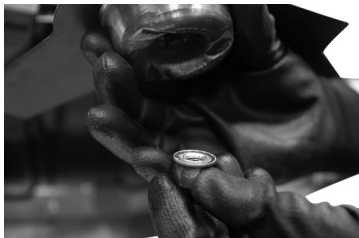


Fig. 11 – Finalizando a montagem da lâmina

- g. Aperte o conjunto com o auxílio da chave múltipla, utilizando a chave para travar o eixo. Lembre-se que a rosca da porca é **ESQUERDA**.

A lâmina de três pontas acompanha as roçadeiras VONDER. Caso seja de interesse do usuário, temos disponíveis para venda a lâmina de duas pontas.

## 2.5.6. Montagem do carretel de *nylon*

Para montar o carretel de *nylon*, proceda conforme os passos a seguir:

- a. Posicione a flange interna no eixo da roçadeira, conforme Fig. 12.



Fig. 12 – Montagem da flange interna

- b. Posicione a flange externa no eixo.



Fig. 13 – Montagem da flange externa

- c. Posicione o carretel de *nylon*.



Fig. 14 – Posicionamento do carretel

- d. Com o auxílio da chave, trave o eixo, conforme Fig. 15.



Fig. 15 – Travando o eixo

- e. Gire o carretel de *nylon* no sentido anti-horário para fixá-lo no eixo.

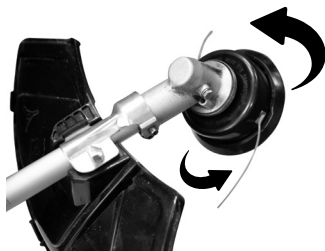


Fig. 16 – Instalando o carretel de *nylon*

## 2.5.7. Carretel de *nylon*

Carretel com sistema semiautomático de ajuste do fio de *nylon*, não sendo necessário parar o equipamento para ajustar o comprimento. O ajuste do comprimento do fio ocorre quando há o toque do carretel no solo.

Para inserir o fio de *nylon* no carretel, proceda conforme os seguintes passos:

1. Reposição do fio de *nylon* abrindo o carretel

- a. Pressione as travas na lateral do carretel.
- b. Retire a parte superior.

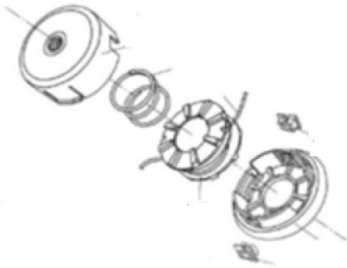


Fig. 17 – Abrindo o carretel de *nylon*

- c. Insira os fios de *nylon* e enrole em camadas apertadas respeitando a direção de enrolamento indicada no carretel. Utilize sempre o diâmetro e comprimento do fio indicado conforme Fig. 18.
- d. Puxe as extremidades até que o fio encaixe no rasgo da divisória central.
- e. Enrole o fio no carretel, tomando cuidado para que cada extremidade fique de um lado da divisória central.



Fig. 18 – Passando o fio de *nylon*

- f. Passe as pontas do fio de *nylon* pelos orifícios de alumínio de saída e feche o carretel.
- g. Deixe um comprimento de 10 cm a 15 cm para o lado externo.

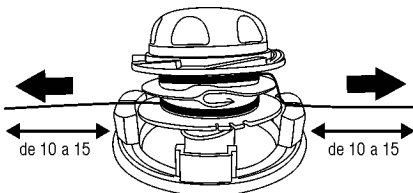


Fig. 19 – Comprimento do fio de *nylon*

## 2.5.8. Cinto duplo

As roçadeiras VONDER, para proporcionar um maior conforto e segurança, acompanham cinto duplo.



Fig. 20 – Cinto duplo

O cinto duplo possui um sistema de ajustes que proporcionam ao usuário a possibilidade de regular a roçadeira para garantir maior ergonomia e conforto na realização dos trabalhos. Além dos ajustes, o cinto duplo possui um sistema de abertura rápida, onde é possível o usuário remover o cinto rapidamente em caso de emergências. Para remover o cinto aperte o centro e puxe, conforme mostra a Fig. 21.

Aperte o centro e puxe

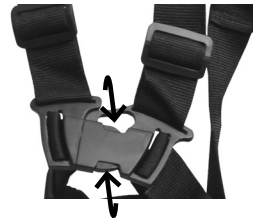


Fig. 21 – Remover o cinto duplo

Além do sistema de remoção rápida, o cinto duplo VONDER possui um sistema de remoção rápida também da roçadeira, onde para soltá-la do cinto basta puxar a fita vermelha, conforme mostra a Fig. 22.

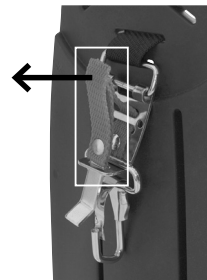


Fig. 22 – Sistema de remoção da roçadeira do cinto

## 2.5.9. Posicionando a roçadeira no cinto duplo

Para posicionar a roçadeira no cinto duplo, proceda da seguinte forma:

- Prenda a fivela na base de fixação do cinto;
- Posicione a fivela no dispositivo do cinto;
- Coloque a trava no dispositivo do cinto.



Fig. 23 – Fixando a roçadeira ao cinto

## 2.6. Operação

### 2.6.1. Ambiente de operação

- A roçadeira não deve ser exposta à chuva.
- Nunca utilize a roçadeira em ambientes com risco de explosão.
- Nunca ligue ou utilize a roçadeira em ambientes fechados, sem ventilação.
- Inspeccione a área a ser cortada e remova todos os detritos que podem ficar emaranhados no fio de *nylon*. Além disso, remova todos os objetos que podem ser projetados durante o corte.
- Evite bater com o carretel de *nylon* contra pedras ou contra o chão. Isso diminui a vida útil da roçadeira e também do carretel de *nylon*, além de sérios riscos de acidente ao operador.
- Temperatura:  $-15^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ .
- Umidade: Abaixo de 95%.

### 2.6.2. Combustível



#### ATENÇÃO!

- Nunca reabasteça a roçadeira em locais que não possuam ventilação adequada.
- Não fume ou permita que outras pessoas estejam fumando próximo ao local do reabastecimento.
- Nunca abasteça em locais que possuam faíscas e/ou produtos explosivos.
- Nunca derrame combustível nas partes externas da roçadeira e nunca permita que o combustível transborde.
- Nunca permita que crianças tenham contato com o combustível.
- Evite contato prolongado do combustível com a pele e inalação do vapor de combustível.
- Utilize Equipamento de Proteção Individual (EPI) adequado para o procedimento de abastecimento.
- Nunca derrube água ou outros contaminantes no tanque de combustível.

O combustível a ser utilizado na roçadeira deve ser gasolina comum e óleo dois tempos de boa qualidade na proporção de 25:1 (4%).

A Tab. 3 mostra uma relação entre a quantidade de gasolina comum x óleo dois tempos:

Gasolina	Óleo dois tempos
1 L	40 ml
5 L	200 ml
12,5 L	500 ml
25 L	1.000 ml

Tabela 3 – Proporção gasolina comum x óleo dois tempos

Nunca guarde gasolina com óleo diluído por longos períodos. Preferencialmente, dilua somente o que for utilizar no mesmo dia. A gasolina após ser misturada ao óleo, com o passar do tempo, perde as suas propriedades podendo causar danos ao equipamento.

### 2.6.3. Gatilho

Os principais comandos da roçadeira estão concentrados no gatilho, conforme mostra a Fig. 24.

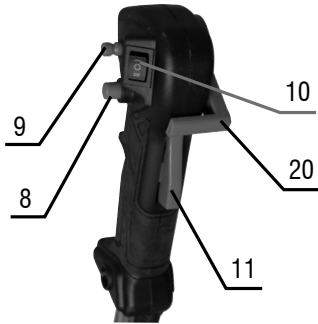


Fig. 24 – Gatilho

- 8. Botão trava do gatilho;
- 9. Botão trava do acelerador automático;
- 10. Botão de partida elétrica;
- 11. Trava de segurança do acelerador – Para acelerar a roçadeira, primeiro pressione esta trava de segurança;
- 20. Acelerador automático.

#### 2.6.4. Afogador

O afogador é utilizado para promover uma mistura mais rica de combustível no momento da partida. A manopla do afogador deve estar na posição FECHADO durante a partida. Após a roçadeira entrar em funcionamento, a manopla deve ser movida para a posição ABERTO lentamente, conforme mostra a Fig. 25.

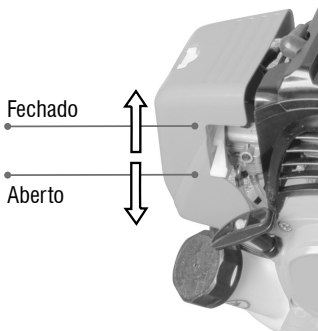


Fig. 25 – Afogador

#### 2.6.5. Sistema de partida elétrica

Para ligar o motor utilizando o sistema de partida elé-

trica da roçadeira, proceda de acordo com os seguintes passos:

- a. Posicione o equipamento em uma superfície plana e segura, com as lâminas ou carretel de nylon livres de qualquer obstrução ou de objetos que possam ser tocados quando o motor entrar em funcionamento;
- b. Pressione a bomba de combustível (em torno de 7 a 10 vezes) até que o fluxo de combustível seja visível pela mangueira transparente de retorno;
- c. Mova a alavanca do afogador para a posição “FECHADO” (Figura 24). Se o motor ainda estiver aquecido não é necessário fechar o afogador para dar a partida novamente.
- d. Pressione a trava de segurança do acelerador e o gatilho até o fim. Em seguida acione o botão trava do gatilho.
- e. Pressione suavemente o botão LIGA / DESLIGA da partida elétrica . Os LED's indicadores acenderão indicando que o motor está pronto para partir.
- f. Pressione o botão de partida elétrica na posição I, para dar a partida no motor.
- g. Após o motor aquecer, coloque o afogador para a posição ABERTO lentamente.
- h. Para desligar o motor, pressione o botão de partida elétrica na posição II.

NOTA: Se não houver partida do motor em até 10 segundos, a alimentação será desligada automaticamente. Caso ainda seja necessária a partida, pressione o botão LIGA / DESLIGA novamente.

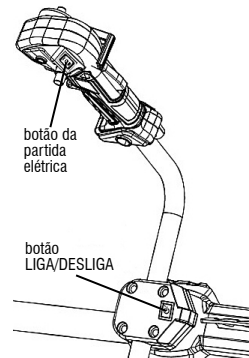



Fig. 26 – Sistema de partida elétrica

## 2.6.6. Sistema de partida manual retrátil

Para ligar o motor utilizando o sistema de partida manual retrátil da roçadeira, proceda de acordo com os seguintes passos:

- Posicione o equipamento em uma superfície plana e segura, com as lâminas ou carretel de nylon livres de qualquer obstrução ou de objetos que possam ser tocados quando o motor entrar em funcionamento;
- Pressione a bomba de combustível (em torno de 7 a 10 vezes) até que o fluxo de combustível seja visível pela mangueira transparente de retorno;
- Mova a alavanca do afogador para a posição “FECHADO” (Figura 24). Se o motor ainda estiver aquecido não é necessário fechar o afogador para dar a partida novamente.
- Pressione a trava de segurança do acelerador e o gatilho até o fim. Em seguida acione o botão trava do gatilho.
- Segure o equipamento com firmeza para baixo;
- Puxe o manípulo de partida até sentir uma resistência em seguida, puxe-o fortemente para dar a partida no motor;
- Após o motor aquecer, coloque o afogador para a posição ABERTO lentamente.
- Para desligar o motor, pressione o botão de partida elétrica  na posição II.

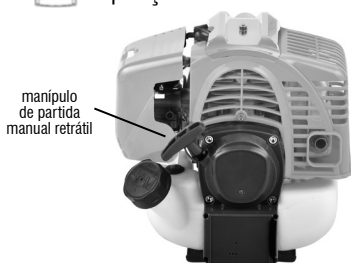


Fig. 27 – Sistema de partida manual retrátil



**ATENÇÃO!** Retorne o manípulo da partida suavemente para prevenir danos ao sistema de partida.

## 2.7. Carregamento da bateria



**ATENÇÃO!** Antes de efetuar o carregamento da bateria, certifique-se de que o equipamento esteja desligado e SEM COMBUSTÍVEL.

Para carregar a bateria, proceda da seguinte forma:

- Retire o plugue de proteção do conector de carregamento;
- Conecte o plugue da fonte de carregamento na entrada de carregamento da roçadeira;
- Conecte a fonte na tomada;
- Os LED's indicadores piscarão informando que a bateria estará em processo de carregamento;
- Quando o LED verde se acender, a bateria estará totalmente carregada.

## 2.8. Manutenção

Para substituição de partes e peças, o usuário deve levar a roçadeira à Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.

A manutenção realizada de maneira correta e cuidadosa é essencial para a economia e o funcionamento da roçadeira sem riscos de acidentes, além de diminuir a emissão de poluição.



**ATENÇÃO!** A roçadeira possui peças que, em sua função normal, esquentam durante o funcionamento. Antes de iniciar a manutenção, assegure-se que essas peças estejam frias e que o motor esteja desligado.

### 2.8.1. Manutenção preventiva

A manutenção periódica e alguns ajustes são necessários para garantir uma vida útil prolongada da roçadeira. Os períodos são citados em horas de uso, meses ou anos de aquisição do equipamento. Para as manutenções, sempre respeitar o que ocorrer PRIMEIRO.


Realize as manutenções, conforme mostra o quadro a seguir:

Período regular de manutenção	A cada uso	Primeiro mês ou 20 horas (3)	A cada 3 meses ou 50 horas (3)	A cada 6 meses ou 100 horas (3)	Todo ano ou 300 horas (3)	A cada 2 anos ou 500 horas (3)
Limpeza da máquina	Limpar					
Parafusos e porcas	Verificar/reapertar					
Filtro de ar	Verificar		Limpar (1)	Trocar (1)		
Mangueiras de combustível	Verificar se não há vazamentos					Trocar
Filtro de combustível		Verificar (1)		Trocar (1)		
Cordão do sistema de partida					Trocar (1)	
Lâminas de corte	Verificar/afiar quando necessário					
Carretel de nylon	Verificar/trocar se encontrar trincado					
Caixa de engrenagem		Engraxar (4)	Engraxar (4)			
Aletas de refrigeração do motor	Limpar					
Vela				Limpar (4)	Trocar (4)	
Carburador					Limpar e regular (2)	

Tabela 4 – Manutenção

Observação: os períodos acima estão citados em horas de uso, meses ou anos, a partir da aquisição do equipamento. Para as manutenções, sempre respeite o que ocorrer primeiro.

- (1) Em áreas com muita poeira, aumente a frequência.
- (2) Esse serviço deve ser realizado somente por uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
- (3) Quando o equipamento for utilizado com muita frequência, o tempo das manutenções deve ser realizado em períodos menores.
- (4) Estas atividades requerem experiência em manutenções e conhecimento de mecânica. Caso o usuário não tenha estas habilidades, o equipamento deve ser encaminhado para uma Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima.



**ATENÇÃO!** Manutenções impróprias ou realizadas por pessoas sem experiência podem resultar em danos ao equipamento e/ou ferimentos ao operador. Encaminhe a roçadeira à uma Assistência Técnica VONDER para realização deste serviço. A regulação do carburador poderá ser realizada pelo usuário.

### 2.8.2. Limpeza do filtro de ar

O filtro de ar da roçadeira irá evitar que sujeiras entrem no carburador. Esse filtro deve ser limpo, conforme mostra a Fig. 27. Em ambientes com muita poeira, a frequência da limpeza deve ser maior.



**ATENÇÃO!** Para limpar o filtro de ar use somente água com detergente neutro. Nunca utilize gasolina ou outro produto inflamável, pois podem provocar incêndios e explosões. Nunca trabalhe com roçadeira sem o filtro de ar, isso diminui a vida útil do equipamento.

Para limpar o filtro de ar proceda conforme segue:

- Abra a tampa do filtro de ar.
- Retire o elemento filtrante. Caso o elemento filtrante esteja sujo, lave-o com água e detergente neutro.
- Aguarde até que o elemento filtrante esteja seco.
- Remonte o sistema.

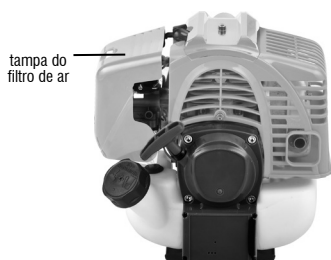


Fig. 28 – Remoção do filtro de ar

### 2.8.3. Vela

Para que o motor da roçadeira funcione normalmente, a vela deve estar devidamente limpa e com a abertura adequada. Para promover a limpeza, substituição ou regulagem da abertura da vela, proceda conforme os seguintes passos:

- Certifique-se que a roçadeira está desligada.
- Remova a capa da vela.
- Limpe toda a sujeira ao redor da vela.
- Remova a vela com o auxílio de uma chave de vela.
- Verifique as condições da vela. Se o isolamento estiver com qualquer sinal de trinca ou rachadura, troque a vela. Caso contrário, limpe-a com o auxílio de uma escova.
- Meça a folga da vela com um calibrador de folga.
- Para um correto funcionamento, a folga da vela deve estar entre 0,6 mm e 0,7 mm.

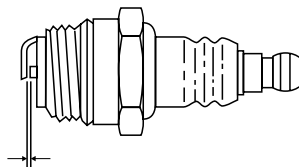


Fig. 29 – Folga da vela

- Corrija a folga da vela caso esteja fora da medida.
- Verifique se a vela está devidamente limpa.
- Remonte a vela. Inicie a montagem colocando-a com a mão, mantendo-a centrada na rosca do motor e cuidando para não espanar a rosca.
- Aperte a vela com o auxílio da chave de vela.



**ATENÇÃO!** A vela deve estar bem apertada, caso contrário, pode esquentar demais e danificar o motor. Sempre utilize velas apropriadas e novas. Nunca reaproveite velas de outros equipamentos.

### 2.8.4. Ajuste do carburador

O carburador é ajustado na fábrica para garantir a mistura correta de ar e combustível em todas as condições de operação, mas pode exigir uma nova regulagem no caso de mudança nas condições operacionais. Antes de ajustar o carburador, verifique se os filtros de ar/combustível estão limpos e os substitua se necessário.

**NOTA: Certifique-se de ajustar o carburador com o carretel de nylon ou lâmina montado.**



**ATENÇÃO!** A lâmina de corte não deve girar quando o motor estiver funcionando na lenta. Caso isto ocorra, o carburador deve ser regulado.

A regulagem da lenta e da mistura de combustível poderá ser realizada pelo operador, sem a necessidade de encaminhar o produto para uma Assistência Técnica VONDER.

- Ajuste da lenta:
  - Dê a partida no motor e espere 5 minutos até que aqueça.
  - Em seguida, gire o parafuso de regulagem da lenta no sentido horário até que a lâmina de corte (ou cortador de fio de nylon) comece a girar.

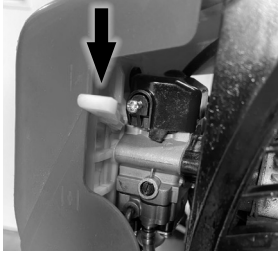


Fig. 30 – Regulagem da lenta

- c. Após, gire o parafuso da lenta no sentido anti-horário até que a lâmina (ou cortador de fio de nylon) pare de girar.

- Ajuste da mistura de combustível:

Quando o equipamento apresentar mau funcionamento na aceleração, proceda da seguinte forma:

- a. Dê a partida no motor e espere 5 minutos até que aqueça.
- b. Rosqueie cuidadosamente o parafuso de ajuste da mistura de combustível no sentido horário até o fim, sem forçar.
- c. Em seguida, retorne o parafuso duas voltas completas no sentido anti-horário.



Fig. 31 – Regulagem do carburador

### 2.8.5. Caixa de transmissão

A caixa de transmissão (ponteira), deve ser lubrificada a cada 20 horas de trabalho, adicionando 5 g de graxa no parafuso lateral da ponteira (A), Fig 32.

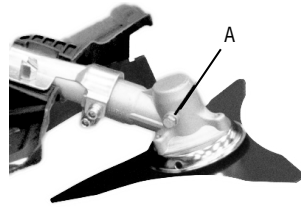


Fig. 32 – Lubrificação da caixa de transmissão

## 2.9. Armazenamento



**ATENÇÃO!** Sempre aguarde até o completo esfriamento do motor da roçadeira antes de guardá-la ou transportá-la.

Armazene o equipamento em ambiente seco e arejado, livre de umidade e gases corrosivos. Mantenha-o protegido da chuva e umidade.

### Sempre após o uso:

- Recomenda-se limpar o produto.
- Drenar toda a gasolina do tanque de combustível.

NOTA: Após a drenagem da gasolina do reservatório, ligue o equipamento até que o mesmo desligue por pane seca.

### Superior a 2 meses e inferior a 1 ano

- Drene o tanque de combustível.
- Drene o carburador.
- Cubra a roçadeira para evitar umidade e acúmulo de poeira.

### Superior a 1 ano, lubrifique os componentes internos do motor conforme a seguir:

- Remova a vela do motor.
- Coloque 7,5 ml de óleo 2 tempos no motor.
- Coloque um pano limpo no orifício da vela de ignição.
- Acione o pistão lentamente através do auxiliar de partida (duas ou três vezes) para lubrificar bem os componentes internos.

- Observe a posição do pistão pelo orifício, deixando-o na posição mais alta.
- Remonte a vela.



**ATENÇÃO!** Gasolina é um produto extremamente inflamável, respeite todas as normas de segurança para evitar acidentes.

## 2.10. Limpeza

Para evitar acidentes, sempre desligue o equipamento antes de limpar ou realizar uma manutenção. Para a conservação, recomenda-se uma manutenção rotineira, que inclui remoção da sujeira superficial com um pano, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

## 2.11. Transporte

Cuidado ao transportar e manusear o equipamento. Quedas e impactos podem danificar o sistema de funcionamento.

## 2.12. Resolução de problemas

Siga a tabela 5 para solucionar os problemas mais comuns encontrados. Se essas soluções não forem suficientes ou houver dúvidas nos procedimentos descritos, procure uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Problema	Causa	Solução
Motor não liga	Falha na partida elétrica	Encaminhe a roçadeira à uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
	Carga baixa da bateria	Recarregue a bateria da roçadeira.
	Falta de combustível	Reabasteça a roçadeira.
	Problemas na vela	Verifique a vela conforme item 2.8.3 deste manual.
	Não está chegando gasolina no carburador	Verifique se há vazamentos ou obstruções nas mangueiras de combustível.
	Falta de faísca na vela	Encaminhe a roçadeira à uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
	Mistura de combustível muito rica	Verifique instruções de ajuste do carburador conforme item 2.8.4 deste manual.
Motor com pouca aceleração ou falhando	Outros	Encaminhe a roçadeira à uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
	Filtro de ar sujo	Limpe o filtro de ar.
	Filtro de combustível sujo	Substitua o filtro de combustível.
	Vela de ignição suja, com problemas	Limpe a vela e verifique o ajuste. Caso contenha trincas, substitua-a.
	Carburador sujo	Encaminhe a roçadeira à uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.
Outros	Escapamento obstruído	Realize a limpeza do mesmo.
		Encaminhe a roçadeira à Assistência Técnica Autorizada VONDER.

Tabela 5 – Resolução de problemas



**ATENÇÃO!** Caso a roçadeira apresente alguma anomalia de funcionamento, encaminhe-a a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima e nunca permita que pessoas que não sejam assistentes técnicos autorizados consertem o equipamento.

### 3. INSTRUÇÕES GERAIS DE MANUTENÇÃO E PÓS-VENDA

Os produtos VONDER, quando utilizados adequadamente, ou seja, conforme orientações desse manual, apresentam baixos níveis de manutenção. Mesmo assim, dispomos de uma vasta rede de atendimento ao consumidor.

#### 3.1. Manutenção

Certifique-se de que o equipamento está desligado antes de realizar qualquer inspeção ou manutenção. Para manter a segurança e confiabilidade do produto, inspeções, troca de peças e partes ou qualquer outra manutenção e/ou ajuste devem ser efetuados apenas por um profissional qualificado.

A parte externa só pode ser limpa com pano umedecido e detergente, mas sem permitir que entre líquido no equipamento.

#### 3.2. Pós-venda e assistência técnica

Em caso de dúvidas sobre o funcionamento do equipamento ou sobre a rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER, entre em contato através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

Quando detectada anomalia no funcionamento do equipamento, ele deve ser examinado e/ou reparado por um profissional da rede de Assistência Técnica Autorizada VONDER (consulte a relação completa em [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Somente peças originais devem ser utilizadas nos reparos.

#### 3.3. Descarte do produto

Não descarte óleo, peças e partes do produto no lixo doméstico, procure separar e encaminhar a um posto de coleta adequado. Informe-se em seu município sobre locais ou sistemas de coleta seletiva. Em caso de dúvidas sobre a forma correta de descarte, consulte a VONDER através do site [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br) ou pelo telefone 0800 723 4762 (opção 1).

#### 3.3.1. Descarte de baterias



Para o descarte correto, as baterias deverão ser encaminhadas a um posto de coleta adequado ou a uma Assistência Técnica Autorizada VONDER.















**ATENÇÃO:** Se a bateria não for manuseada corretamente pode explodir, causar incêndio ou até mesmo queimaduras químicas.

Observe as seguintes precauções:

- Não desmonte, esmague ou exponha a bateria a qualquer choque ou impacto, como martelar, deixar cair ou pisar sobre ela;
- Não provoque curto-circuito, nem deixe que objetos metálicos entrem em contato com os terminais da bateria;
- Não exponha a bateria a temperaturas elevadas (acima de 50°C), como sob a luz solar direta ou no interior de um carro estacionado ao sol;
- Não incinere nem a jogue no fogo;
- Não manuseie baterias danificadas ou com vazamentos;
- Mantenha a bateria fora do alcance de crianças;
- Mantenha a bateria seca;
- Substitua apenas por uma bateria do mesmo tipo, quando o produto permitir;
- Baterias instaladas de forma integrada ao produto devem ser substituídas somente por um assistente técnico autorizado.

## Símbolos y sus significados

Símbolos	Nombre	Explicación
	Atención!	Alerta de seguridad (riesgos de accidentes) y atención durante el uso.
	Lea el manual de instrucciones	Lea el manual de operaciones/instrucciones antes de utilizar el equipo.
	Utilice EPI (Equipamiento de Protección Individual)	Utilice un Equipamiento de Protección Individual adecuado para cada tipo de trabajo.
	Desecho selectivo	Elimine los envases adecuadamente, de acuerdo con la legislación vigente en su ciudad, evitando la contaminación de ríos, arroyos y alcantarillas.
	Riesgo de heridas y proyección de objetos durante el funcionamiento	Cuidado: la desbrozadora proyecta objetos que pueden herir los pies del operador y de personas cercanas al lugar de trabajo.
	Mantenga distancia del lugar de trabajo	Durante la utilización de la desbrozadora mantenga a las demás personas a una distancia mínima de 15 m.
	Atención: sentido de giro de la lámina/carrete de nylon	Verifique el sentido de giro (rotación) de la lámina/carrete de nylon.
	Mantenga a las personas apartadas del lugar del corte en un área de 360° alrededor del equipo, durante el uso	La desbrozadora proyecta objetos que pueden herir al operador y a personas cercanas al lugar de trabajo.
	Advertencia: no ponga la mano en la lámina o el carrete de nylon	Nunca ponga la mano en la cuchilla o en el carrete de nylon durante el funcionamiento o con el motor de la desbrozadora en marcha.
	Lea las instrucciones de mantenimiento	Lea las instrucciones de mantenimiento.
	Peligro de incendio	Alerta de peligro de incendio.
	No inhale vapores o humos producidos por la desbrozadora	No inhale vapores o humos producidos por la desbrozadora.
	No utilice en ambientes internos y sin ventilación	No utilice en ambientes internos y sin ventilación.






Simbolos	Nombre	Explicación
	Cuidado con partículas que son proyectadas durante la utilización de la desbrozadora	Cuidado con partículas que son proyectadas durante la utilización de la desbrozadora.
	Desmontaje del cable de la bujía	Para desmontaje del cable de la bujía tire lo en la dirección que se muestra en la figura.
	Nunca utilice gasolina pura	Utilice aceite dos tiempos mezclado con la gasolina.
	Eliminación de pilas y baterías	Para el descarte correcto, las baterías deberán ser encaminadas a un punto de recolección adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
	Proteger la batería del calor	No exponga la batería a calor por encima de 50°C.

Tabla 1 – Símbolos y sus significados

## ORIENTACIONES GENERALES

**¡ATENCIÓN! LEA TODOS LOS AVISOS DE SEGURIDAD Y TODAS LAS INSTRUCCIONES.**

Este manual contiene detalles de instalación, operación y mantenimiento del equipo. No utilice el equipo sin antes leer el manual de instrucciones y proceda conforme las orientaciones.

Al utilizar el equipo, siga las precauciones básicas de seguridad a fin de evitar accidentes.

Si este equipo presentar alguna no conformidad, encamínelo para la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima o entre en contacto con nosotros: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

**El revendedor no puede aceptar la devolución de este equipo sin la autorización previa de VONDER.**

**Guarde el manual para una consulta posterior o para repasar las informaciones a otras personas que vengan a operar el equipo.**

**¡ATENCIÓN!**

- El equipo debe ser utilizado por personas especializadas y entrenadas.
- Al utilizar la Desbrozadora a Gasolina VONDER siga

las precauciones básicas de seguridad para evitar riesgos de accidentes.

- Nunca toque la lámina con el equipo encendido.
- Use un carrete con hilo de nylon y no láminas en terrenos con riesgo de piedras.
- Nunca use una lámina de sierra circular que no sea la recomendada por el fabricante VONDER. Recomendamos para cortes de ramas y arbustos pequeños, láminas de sierra circular con video o sin video para uso exclusivo en desbrozadoras.
- Uso profesional. Indicado para utilización en residencias, sitios, chacras y condominios residenciales. Para limpieza y mantenimiento de jardines, poda de césped, pasto y hiervas dañinas.
- Si este equipo presentar alguna no conformidad, encamínelo para una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

## 1. AVISOS DE SEGURIDAD

### 1.1. Área de trabajo

- Mantenga el área de trabajo limpia y iluminada.** Las áreas desorganizadas y oscuras son una invitación a los accidentes.

- b. No opere herramientas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas crean chispas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- c. Mantenga a niños y visitantes alejados el operar una herramienta.** Las distracciones le pueden hacer perder el control de la herramienta eléctrica.

## 1.2. Seguridad personal

- a. Esté atento, observe lo que usted está haciendo y use el sentido común al operar una herramienta. No use la herramienta cuando usted esté cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o de medicamentos.** Un momento de desatención mientras opera una herramienta puede resultar en una grave herida personal.
- b. Use equipamiento de Protección Individual (EPI). Siempre use lentes de seguridad.** El equipamiento de seguridad tal como la máscara contra polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco de seguridad o protectores auriculares utilizados en condiciones apropiadas reducirán los riesgos de accidentes personales.
- c. Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor está en la posición "off" antes de conectar el enchufe a la toma de corriente y/o a la batería, recoger o cargar la herramienta.** Cargar la herramienta con el dedo en el interruptor o conectarla con el interruptor en la posición "on" son invitaciones a accidentes.
- d. Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta.** Una llave de boca o de ajuste conectada a una parte rotativa de la herramienta puede resultar en accidentes personales.
- e. No fuerce más allá del límite de la herramienta. Mantenga el apoyo y el equilibrio adecuado siempre que utilice la herramienta.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- f. Vístase apropiadamente para la realización del trabajo. No use ropas demasiado anchas o joyas. Mantenga sus cabellos, ropa y guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, joyas o cabellos largos pueden engancharse en las partes en movimiento.



**¡ATENCIÓN!** Ruido en exceso puede provocar daños a la audición. Utilice siempre protectores auriculares como forma de protección. No permita que otras personas permanezcan en el ambiente con ruido excesivo y sin uso de EPIs.



**¡ATENCIÓN!** Nunca ponga la mano en la cuchilla o en el carrete de nylon durante el funcionamiento o con el motor de la desbrozadora en marcha.

- Desenchufe el motor de la máquina cuando vaya a moverla de un área a otra o cuando la misma no esté siendo utilizada.
- Durante el uso o después de terminar los trabajos, no toque en las partes calientes de la máquina, bajo riesgo de heridas por quemaduras.
- Cuidado al trabajar en terrenos resbaladizos, riesgo de accidentes.
- En caso de que se resbale o caiga, desacelere y apague el equipo inmediatamente.



**¡ATENCIÓN!** La desbrozadora produce campo magnético durante su uso. Personas con marcapasos o equipos semejantes deben consultar a su médico antes de utilizar el equipo.

## 1.3. Uso y cuidados con el equipo

- a. No fuerce el equipo. Use el equipo correcto para su aplicación** de acuerdo con la función y capacidad para la cual fue proyectado.
- b. No use el equipo si el interruptor no enciende y apagar.** Cualquier equipo que no puede ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c. Guarde las herramientas fuera del alcance de niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones las utilicen.** Las herramientas son peligrosas en las manos de usuarios no entrenados.
- d. Haga el mantenimiento de las herramientas. Chequee la desalineación o cohesión de las partes móviles, rajaduras y cualquier otra condición que pueda afectar la operación de el equipo.**

**Si estuviera dañada, esta debe ser reparada antes del uso.** Muchos accidentes son causados por el mantenimiento inadecuado de los equipos.

**e. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias.** El mantenimiento apropiado de las herramientas de corte con láminas afiladas torna estas menos probables al atasco y son más fáciles de controlar.

**f. Use la herramienta, accesorios, entre otras partes que la componen, de acuerdo con las instrucciones y de la manera designada para el tipo particular del equipo, llevando en consideración las condiciones y el trabajo a ser desempeñado.**

El uso de la herramienta en operaciones diferentes de las designadas puede resultar en situaciones de riesgo.

#### 1.4. Seguridad en la operación

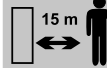


**¡ATENCIÓN!**

- Nunca use una lámina circular metal duro que no sea la recomendada por el fabricante VONDER. Recomendamos para cortes de ramas y arbustos pequeños, láminas de sierra circular con video o sin video para uso exclusivo en desbrozadoras.
- No utilice el equipo sin antes leer este manual de instrucciones.
- El no cumplimiento de las normas de seguridad, así como la utilización impropia de la desbrozadora, pueden resultar en accidentes con heridas graves y daños al equipo.

- a. Este aparato no se destina a la utilización por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o por personas con falta de experiencia y/o conocimiento.
- b. Cuando la desbrozadora esté fuera de operación, manténgala en un lugar limpio, ventilado y lejos del alcance de los niños.
- c. No exponga la desbrozadora a la lluvia o ambientes húmedos.
- d. No encienda la desbrozadora en ambientes inter-nos sin ventilación.

- e. No fume próximo al equipo o durante el abastecimiento del equipo.
- f. No reabastezca o retire el combustible de la desbrozadora mientras esté en operación.
- g. No derrame combustible sobre la desbrozadora.
- h. Mantenga el equipo lejos de materiales inflamables y explosivos.



**¡ATENCIÓN!** Utilice el equipo cuidadosamente y siempre mantenga a las personas apartadas del área de corte, Fig. 1, por lo menos a una distancia de 15 m alrededor de la desbrozadora.



**¡ATENCIÓN!**

- Utilice sólo piezas y partes originales para garantizar la seguridad del equipo.
- La caída brusca de la desbrozadora podrá causarle daños a la misma.
- Si durante la utilización ocurre una caída o quiebra de alguna parte del equipo, desenchúfelo inmediatamente.

#### 1.5. Inspección del equipo

- Inspeccione cuidadosamente el equipo antes de cada utilización. La inspección incluye: verificar el apriete de tuercas y tornillos, verificar si la lámina o el carrete de nylon está bien fijado. En caso necesario, proceda con los debidos ajustes antes de poner la máquina en operación.
- Verifique si la desbrozadora presenta alguna otra anomalía o desperfecto de funcionamiento. En caso de que sea encontrada alguna anomalía o desperfecto, envíela a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima.
- Nunca retire la protección de la lámina.

#### 1.6. Reparaciones

**Tenga su equipo reparada por un agente cualificado que utilice solamente piezas originales.** Esto asegura que la seguridad de la herramienta se mantenga.

## 2. INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE LOS

### PRODUCTOS

Los equipos VONDER son proyectados para los trabajos especificados en este manual, con accesorios originales. Antes de cada uso examine cuidadosamente el equipo verificando si presenta alguna anomalía de funcionamiento.

#### 2.1. Aplicaciones/recomendaciones de uso

Indicada para uso en hogares, granjas, ranchos y condominios, para la limpieza y el mantenimiento de jardines, la poda de la hierba, pasto y malas hierbas. Al repostar, mezcle gasolina con aceite de 2 tiempos de buena calidad en una proporción de 25:1 (40 ml de aceite por 1 litro de gasolina). Diámetro máximo de la lámina: 255 mm. No toque nunca la lámina mientras el equipo esté encendido, utilice un carrete con hilo de nylon y no utilice las cuchillas en terrenos con riesgo de piedras.

El equipo sólo debe utilizarse con accesorios compatibles.

#### 2.2. Destaque/atributos

Tiene doble trabilla acolchada, lo que proporciona una mayor comodidad para el operador y una mejor distribución del peso del equipo. También tiene un sistema de emergencia por si es necesario soltar la desbrozadora, además de una botella graduada que facilita la medición/mezcla de la gasolina y el aceite de 2 tiempos. Equipo listo para usar, porque ya vienen con cuchilla de tres puntas y carrete con hilo de nylon. Posee sistema de partida eléctrica y manual retráctil de fácil accionamiento (Easy-start), que proporciona mayor facilidad y confort al dar la partida. Además de esto, posee salida USB (5 V DC– 1 A) posibilitando la carga de otros dispositivos, como: smartphones, linternas, entre otros.

## 2.3. Características técnicas

<b>DESBRIZADORA A GASOLINA 41,5 CC RGP 415E VONDER</b>	
Código	68.04.000.415
Línea	Profesional
Potencia	2,1 cv/hp
Motor	41,5 cm <sup>3</sup>
Tipo del motor	2 tiempos
Sistema de arranque	Manual retráctil y arranque eléctrico
Rotación (rpm)	11.000/min
Capacidad del tanque de combustible	1,1 L
Consumo aproximado del motor	1,1 L/h
Diámetro del encaje de la brida para fijación de la lámina	25,4 mm
Diámetro y rosca del eje	M10 paso 1,25 mm – rosca izquierda
Combustible	Gasolina común
Tipo ignición	CDI
Tipo del carburador	Diafragma
Diámetro exterior del tubo	28 mm
Eje cardán (diámetro de estrías x número de estrías)	8 mm x 9 estrías
Nivel de ruido (7 m de distancia)	112 dB
Nivel de vibración	5,5 m/s <sup>2</sup>
Longitud total	1,81 m
Masa aproximada	8,85 kg
Diámetro máximo de la lámina	255 mm
Masa aproximada con combustible	9,5 kg
BATERÍA	
Tipo de batería	Iones de litio
Tensión de la batería	12 V~
Capacidad de la batería	2 Ah
USB	
Tensión de salida USB	5 V~
Corriente de salida USB	1 A~
FUENTE DE ALIMENTACIÓN	
Tensión de entrada fuente de carga	100 V~ - 240 V~
Frecuencia de entrada	50 Hz / 60 Hz
Tensión de salida	12,6 V~
Corriente de salida	1,5 A~

Tabla 2 – Características técnicas

## 2.4. Componentes

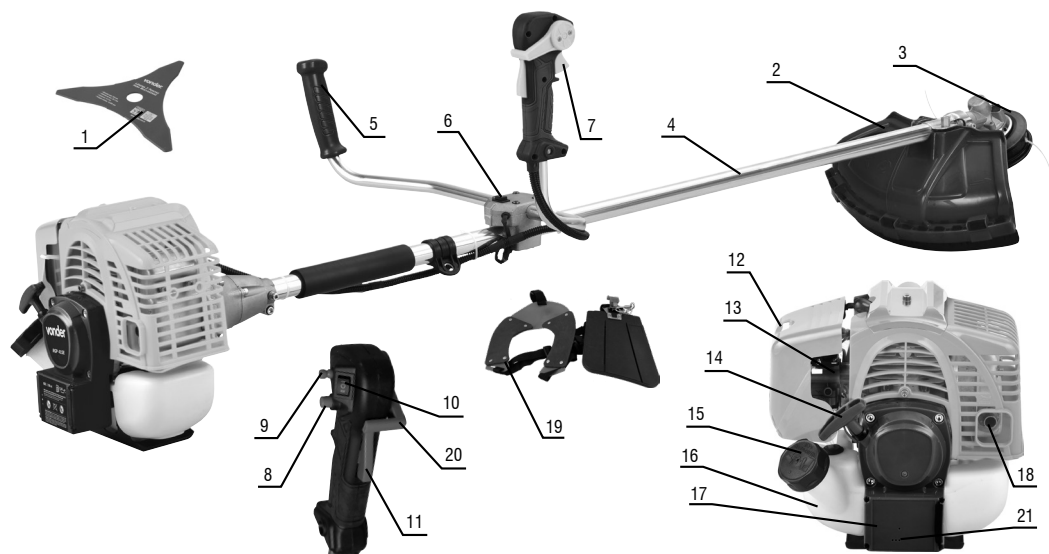


Fig. 1 – Componentes

- |  |  |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lámina 3 puntas - Utilizada para corte de pasto alto;</li> <li>2. Protección - Siempre utilice la protección para trabajos con la desbrozadora;</li> <li>3. Carrete de nylon - Utilizado para corte de céspedes, pasto bajo;</li> <li>4. Tubo del eje;</li> <li>5. Manillar</li> <li>6. Botón ON/OFF para el arranque eléctrico</li> <li>7. Acelerador - Permite controlar la rotación del motor durante el funcionamiento</li> <li>8. Botón de bloqueo del gatillo</li> <li>9. Botón de bloqueo automático del acelerador</li> <li>10. Botón de arranque eléctrico</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>11. Traba de seguridad del acelerador - Para acelerar la desbrozadora, primero presione esta traba de seguridad</li> <li>12. Tapa del filtro de aire Ahogador</li> <li>13. Ahogador</li> <li>14. Arrancador manual retráctil</li> <li>15. Tapa del depósito</li> <li>16. Depósito de combustible</li> <li>17. Compartimento de la batería</li> <li>18. Escape</li> <li>19. Cinturón</li> <li>20. Acelerador automático</li> <li>21. LED indicador de carga de la batería</li> </ol> |
|--|--|

## 2.5. Montaje

### 2.5.1. Montaje del gatillo

Monte el gatillo de la desbrozadora en la manija, fijando el gatillo a través del tornillo 1 (Fig. 2).



Fig. 2 – Montaje del gatillo en la manija

### 2.5.2. Montaje del manillar

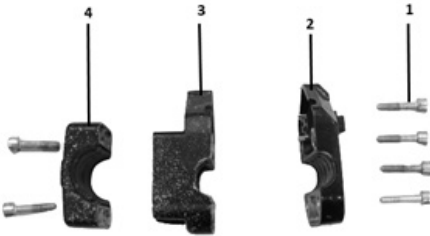


Fig. 3 – Componentes del sistema de fijación de la manija

1. Tornillos de fijación
2. Tapa superior de la mesa
3. Mesa
4. Tapa inferior de la mesa

Para el correcto montaje del manillar, proceda de la siguiente manera:

- a. Vire el equipo de al revés y posicione la tapa inferior de la mesa (pieza 4) en el tubo de la desbrozadora.
- b. Fije la tapa inferior de la mesa (pieza 4) juntamente con la mesa (pieza 3) utilizando dos tornillos.

- c. Retorne el equipo en la posición normal y coloque la tapa superior de la mesa (pieza 2) en la mesa (pieza 3).

NOTA: Para que sea más fácil el ajuste correcto de las dos partes del manubrio, no apriete la tapa superior con los tornillos, apenas apóyelos.

- d. Posicione las dos partes del manubrio entre la mesa (pieza 3) y la tapa superior de la mesa (pieza 2) y regule el manubrio de forma que quede en la mejor posición para el operador;
- e. Después de posicionar correctamente el manubrio, apriete los tornillos que fijan la tapa superior de la mesa (pieza 2) en la mesa (pieza 3);

NOTA: Cerciórese de que la goma de sello del cableado esté en la posición correcta entre las piezas.

- f. Conecte el cableado del sistema de partida eléctrica.

### 2.5.3. Montaje de protección



**¡ATENCIÓN!** Nunca trabaje con la desbrozadora sin protección. Existe riesgo de herir al operador y personas cercanas.

Para montar la protección, proceda conforme los siguientes pasos:

- a. Coloque la protección (pieza 01) en el tubo de la desbrozadora;
- b. Posicione la cobertura (pieza 02);
- c. Posicione los dos tornillos (pieza 03).

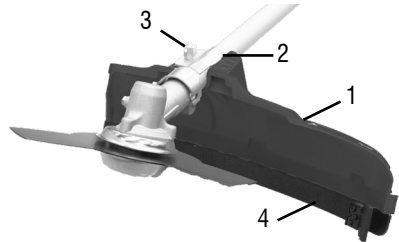


Fig. 4 – Piezas para el montaje de la protección

- d. Coloque el soporte inferior de la cubierta de protección (pieza 04);
- e. Con una llave, apriete el tornillo (pieza 03)

**2.5.4. Montaje de la lámina**

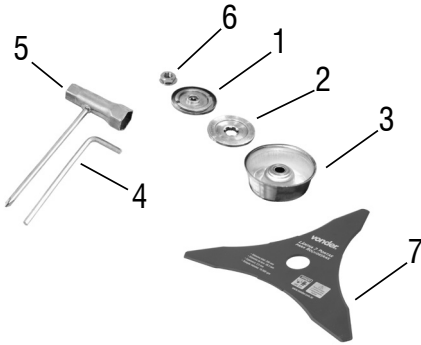


Fig. 5 – Piezas para el montaje de la lámina

- 1. Breda interna
- 2. Breda externa
- 3. Breda de protección de la tuerca
- 4. Llave allen
- 5. Llave múltiple
- 6. Tuerca
- 7. Lámina

**2.5.5. Montaje de la lámina de dos o tres puntas**

Para montar la lámina, proceda conforme los pasos a continuación:

- a. Posicione la breda interna en el eje de la desbrozadora (Fig. 6).



Fig. 6 – Montaje de la breda interna

- b. Posicione la llave en el agujero de fijación para trabar el eje.

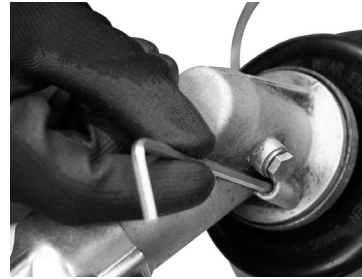


Fig. 7 – Bloqueo del eje

- c. Posicione la lámina tres puntas, conforme Fig 8



Fig. 8 – Posicionando la lámina

- d. Coloque la breda externa, conforme Fig. 9 abajo.



Fig. 9 – Colocando la breda externa

- e. Coloque la breda de protección de la tuerca.



Fig. 10 – Colocación de la breda de protección

- f. Coloque la tuerca, conforme Fig. 11.

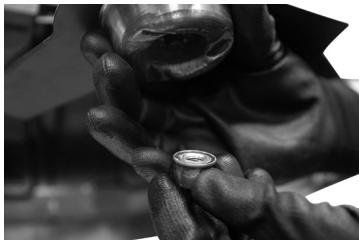


Fig. 11 – Finalizando la montaje de la lámina

- g. Apriete el conjunto con el auxilio de la llave múltiple, utilizando la llave para trabar el eje. Recuerde que la rosca de la tuerca es **IZQUIERDA**.

La lámina de tres puntas acompaña las desbrozadoras VONDER. En caso de que sea de interés del usuario, tenemos disponibles para venta la lámina de dos puntas.

## 2.5.6. Montaje del carrete de nylon

Para montar el carrete de nylon, proceda conforme los pasos a continuación:

- a. Posicione la brida interna en el eje de la desbrozadora, conforme Fig. 12.



Fig. 12 – Montaje de la brida interna

- b. Posicione la brida externa en el eje.



Fig. 13 – Montaje de la brida externa

- c. Posicione el carrete de nylon.

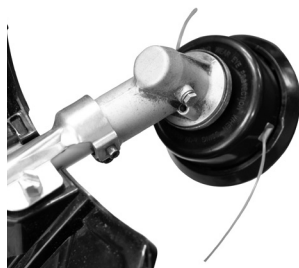


Fig. 14 – Posicionamiento del carrete

- d. Con el auxilio de la llave trabe el eje, conforme Fig. 15.



Fig. 15 – Trabando el eje

- e. Gire el carrete de nylon en sentido antihorario para fijarlo en el eje.

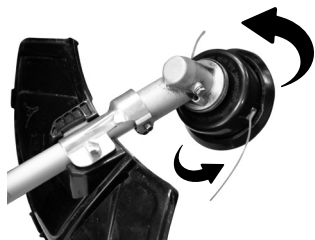


Fig. 16 – Instalando el carrete de nylon

### 2.5.7. Carrete de nylon

Carrete con sistema semiautomático de ajuste del hilo de nylon, no siendo necesario parar el equipo para ajustar el largo. El ajuste del largo del hilo ocurre cuando hay el toque del carretel en el suelo.

Para introducir el hilo de nylon en el carretel, proceda conforme los siguientes pasos:

1. Reposición del hilo de nylon abriendo el carretel.
  - a. Presione las trabas en la lateral del carretel.
  - b. Retire la parte superior.

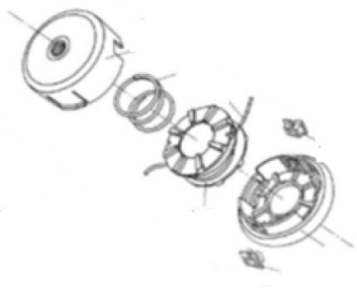


Fig. 17 – Abriendo el carrete de nylon

- c. Introduzca los hilos de nylon y enróllelos en capas apretadas respetando la dirección de bobinado indicada en la bobina. Utilice siempre el diámetro y la longitud del cable indicados en la Fig. 18.
- d. Puje las extremidades hasta que el hilo encaje en la ranura de la divisoría central.
- e. Arrolle el filo en el carrete, teniendo cuidado para que cada extremidad quede en un lado de la divisoría central.



Fig. 18 – Pasando el hilo de nylon

- f. Pase las puntas del hilo de nylon por los orificios de aluminio de salida y cierre el carrete.
- g. Deje un largo de 10 cm a 15 cm para el lado externo.

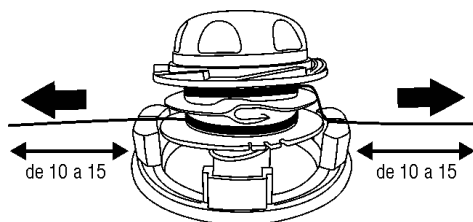


Fig. 19 – Largo del hilo de nylon

### 2.5.8. Cinto doble

Las Desbrozadoras VONDER, para proporcionar un mayor confort y seguridad, vienen con cinto doble.



Fig. 20 – Cinto doble

El cinto doble posee un sistema de ajustes que le proporcionan al usuario la posibilidad de regular la desbrozadora para garantizar una mayor ergonomía.

y confort en la realización de los trabajos. Además de los ajustes, el cinto doble posee un sistema de apertura rápida, donde es posible que el usuario retire el cinto rápidamente en caso de emergencias. Para retirar el cinto basta pujar el alza según muestra la Fig. 21.

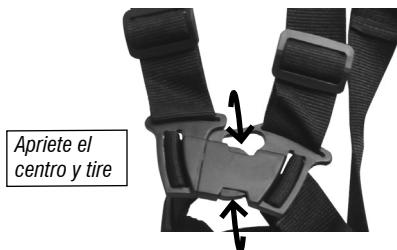


Fig. 21 – Retirar el cinto doble

Además del sistema de retirada rápida, el cinto doble VONDER posee un sistema de retirada rápida también de la desbrozadora, donde para soltarla del cinto basta pujar la cinta roja, según muestra la Fig. 22.

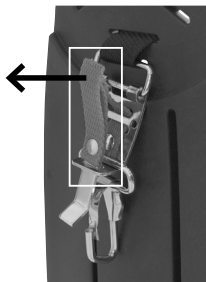


Fig. 22 – Sistema de retirada de la desbrozadora del cinto

## 2.5.9. Posicionando la desbrozadora en el cinto doble

Para colocar la desbrozadora en el cinto doble, proceda del siguiente modo:

- Enganche la hebilla en la base de fijación del cinto.
- Posicione la hebilla en el dispositivo del cinto.
- Coloque la traba en el dispositivo del cinto.



Fig. 23 – Fijación de la desbrozadora en el cinto

## 2.6. Operación

### 2.6.1. Ambiente de operación

- La desbrozadora no debe ser expuesta a la lluvia.
- Nunca utilice la desbrozadora en ambientes con riesgo de explosión.
- Nunca encienda o utilice la desbrozadora en ambientes cerrados, sin ventilación.
- Inspeccione el área a ser cortada y retire todos los objetos que pueden enroscarse en el hilo de nylon. Además, retire todos los objetos que pueden ser proyectados durante el corte.
- Evite golpear el carrete de nylon contra piedras o contra el suelo. Eso disminuye la vida útil de la desbrozadora y también del carrete de nylon, además de representar serios riesgos de accidente para el operador.
- Temperatura:  $-15^{\circ}\text{C} \sim 40^{\circ}\text{C}$ .
- Humedad: Por debajo de 95%.

### 2.6.2. Combustible



**¡ATENCIÓN!**

- Nunca reabastezca la desbrozadora en lugares que no posean una ventilación adecuada.
- No fume o permita que otras personas estén fumando cerca del lugar del reabastecimiento.
- Nunca abastezca en lugares que posean chispas y/o productos explosivos.

- Nunca derrame combustible en las partes externas de la desbrozadora y nunca permita que el combustible desborde.
- Nunca permita que niños tengan contacto con el combustible.
- Evite el contacto prolongado del combustible con la piel e inhalación del vapor de combustible.
- Utilice Equipo de Protección Individual (EPI) adecuado para el procedimiento de abastecimiento.
- Nunca derribe agua u otros contaminantes en el tanque de combustible.

El combustible a ser utilizado en la desbrozadora debe ser gasolina común y aceite dos tiempos de buena calidad en la proporción de 25:1 (4%).

La tabla 3, muestra una relación entre la cantidad de gasolina común x aceite dos tiempos.

Gasolina	Aceite dos tiempos
1 L	40 ml
5 L	200 ml
12,5 L	500 ml
25 L	1.000 ml

Tabla 3 – Proporción gasolina común x aceite dos tiempos

Nunca guarde gasolina con aceite diluido por largos períodos. De preferencia, diluya solamente lo que vaya a utilizar en el mismo día. La gasolina después de ser mezclada al aceite, a lo largo del tiempo, pierde sus propiedades pudiendo causarle daños al equipo.

### 2.6.3. Gatillo

Los principales comandos de la desbrozadora están concentrados en el gatillo, según muestra la Fig 24

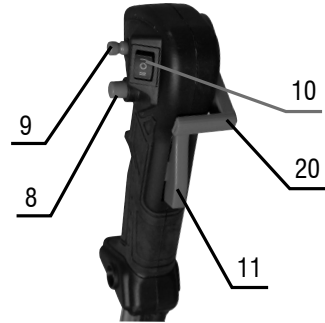


Fig. 24 – Gatillo

- 8. Botón de bloqueo del gatillo
- 9. Botón bloqueo automático del acelerador.
- 10. Botón de arranque eléctrico
- 11. Trabado de seguridad del acelerador - Para acelerar la desbrozadora, presione primero este bloqueo de seguridad.
- 20. Acelerador automático

### 2.6.4. Ahogador

El ahogador es utilizado para promover una mezcla más rica de combustible en el momento del arranque. La manopla del ahogador debe estar en la posición CERRADO durante el arranque del mismo. Después de que la desbrozadora entra en funcionamiento, la manopla debe ser movida para la posición ABIERTO lentamente, según muestra la Fig.25.

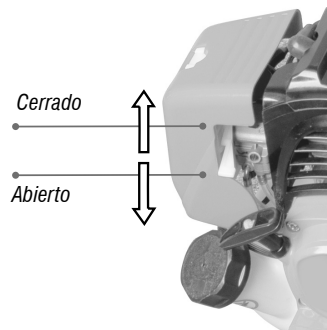


Fig. 25 – Ahogador

## 2.6.5. Sistema de arranque eléctrico

Para encender el motor utilizando el sistema de partida eléctrica de la desbrozadora, proceda de acuerdo con los siguientes pasos:

- a. Posicione el equipo en una superficie plana y segura, con las láminas o carretel de nylon libres de cualquier obstrucción o de objetos que puedan ser tocados cuando el motor entrar en funcionamiento;
- b. Presione la bomba de combustible (en torno de 7 a 10 veces) hasta que el flujo de combustible sea visible por la manguera transparente de retorno;
- c. Mueva la palanca del ahogador para la posición "CERRADO" (Figura 24). Si el motor todavía estuviera caliente no es necesario cerrar el ahogador para dar la partida nuevamente.
- d. Presione la traba de seguridad del acelerador y el gatillo hasta el final. En seguida accione el botón traba del gatillo.
- e. Presione suavemente el botón ENCIENDE / APAGA de la partida eléctrica. Los LED's indicadores se prenderán indicando que el motor está listo para partir.
- f. Presione el botón de partida eléctrica en la posición I, para dar la partida al motor.
- g. Después que el motor se caliente, coloque el ahogador para la posición ABIERTO lentamente.
- h. Para apagar el motor, presione el botón de partida eléctrica en la posición II.

**NOTA:** Si no hubiera partida del motor en hasta 10 segundos, la alimentación será apagada automáticamente. Si todavía fuera necesaria la partida, presione el botón ENCIENDE/APAGA nuevamente.

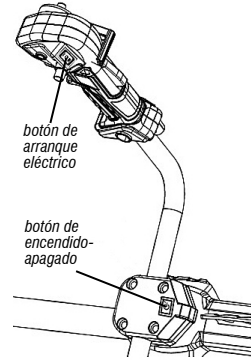


Fig. 26 – Sistema de arranque eléctrico

## 2.6.6. Sistema de arranque manual retráctil

Para encender el motor utilizando el sistema de partida manual retráctil de la desbrozadora, proceda de acuerdo con los siguientes pasos:

- a. Posicione el equipo en una superficie plana y segura, con las láminas o carretel de nylon libres de cualquier obstrucción o de objetos que puedan ser tocados cuando el motor entrar en funcionamiento;
- b. Presione la bomba de combustible (en torno de 7 a 10 veces) hasta que el flujo de combustible sea visible por la manguera transparente de retorno
- c. Mueva la palanca del ahogador para la posición "CERRADO" (Figura 24). Si el motor todavía estuviera caliente no es necesario cerrar el ahogador para dar la partida nuevamente
- d. Presione la traba de seguridad del acelerador y el gatillo hasta el final. En seguida accione el botón traba del gatillo;

- e. Sujete el equipo con firmeza para abajo;
- f. Tire el manípulo de partida hasta sentir una resistencia en seguida, tírelo fuertemente para dar la partida al motor.
- g. Después que el motor se caliente, coloque el ahogador para la posición ABIERTO lentamente;
- h. Para apagar el motor, presione el botón de partida eléctrica en la posición II.

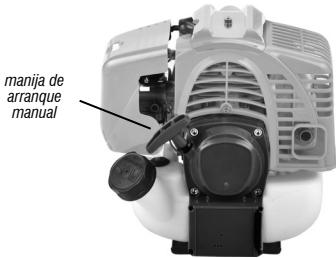


Fig. 27 – Sistema de arranque manual retráctil



**¡ATENCIÓN!** Regrese la manija de arranque suavemente para prevenir daños al sistema de arranque.

## 2.7. Carga de la batería



**¡ATENCIÓN!** Antes de efectuar la carga de la batería, cerciórese de que el equipo esté apagado y SIN COMBUSTIBLE.

Para cargar la batería, proceda de la siguiente manera:

- a. Retire el enchufe de protección del conector de carga
- b. Conecte el enchufe de la fuente de carga en la entrada de carga de la desbrozadora

- c. Conecte la fuente en la toma de corriente.
- d. Los LED's indicadores parpadearán informando que la batería estará en proceso de carga
- e. Cuando el LED verde se encender, la batería estará totalmente cargada.

## 2.8. Mantenimiento

Para la sustitución de partes y piezas, el usuario debe llevar la desbrozadora a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana.

El mantenimiento realizado de manera correcta y cuidadosa es esencial para la economía y el funcionamiento de la desbrozadora sin riesgos de accidentes, además de disminuir la emisión de contaminación.



**¡ATENCIÓN!** La desbrozadora posee piezas que, en su función normal, recalientan durante el funcionamiento. Antes de iniciar el mantenimiento, asegúrese que esas piezas estén frías y que el motor esté apagado.

### 2.8.1. Mantenimiento preventivo

El mantenimiento periódico y algunos ajustes son necesarios para garantizar una vida útil prolongada de la desbrozadora. Los períodos son citados en horas de uso, meses o años de adquisición del equipo. Para los mantenimientos, siempre respetar lo que ocurrir PRIMERO.

Realice los mantenimientos, según muestra el cuadro abajo:

Periodo regular de mantenimiento	A cada uso	Primero mes o 20 horas (3)	Cada 3 meses o 50 horas (3)	Cada 6 meses o 100 horas (3)	Todo año o 300 horas (3)	Cada 2 años o 500 horas (3)
Limpieza de la máquina	Limpiar					
Tornillos y tuercas	Verificar/reapretar					
Filtro de aire	Verificar		Limpiar (1)	Cambiar (1)		
Mangueras de combustible	Verificar si no hay escapes					Cambiar
Filtro de combustible		Verificar (1)		Cambiar (1)		
Cordón del sistema de arranque					Cambiar (1)	
Láminas de corte	Verificar/afiar cuando necesario					
Carrete de nylon	Verificar/cambiar si encuentra cortes					
Caja de engranaje		Engrasar (4)	Engrasar (4)			
Aletas de refrigeración del motor	Limpiar					
Bujía				Limpiar (4)	Cambiar (4)	
Carburador					Limpiar y regular (2)	

Tabla 4 – Mantenimiento preventivo

Nota: Los periodos mencionados se indican en horas de uso, meses o años, a partir de la adquisición del equipo. Para el mantenimiento, siempre hay que respetar lo que ocurre primero.

- (1) En áreas con mucho polvo estos servicios deben ser realizados más frecuentemente.
- (2) Este servicio debe ser realizado solamente por una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
- (3) Cuando la desbrozadora sea utilizada con mucha frecuencia, el tiempo de los mantenimientos debe ser realizado en periodos menores.
- (4) Estas actividades requieren experiencia en mantenciones y conocimiento de mecánica. Si el usuario no tuviera estas habilidades, el equipo debe ser encaminhado a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima.



**¡ATENCIÓN!** Mantenimientos impropios o realizados por personas sin experiencia pueden resultar en daños al equipo y/o accidentes con el operador. Envíe la desbrozadora a una Asistencia Técnica VONDER. El ajuste del carburador puede ser realizado por el usuario

## 2.8.2. Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire de la desbrozadora evitará que desechos entren en el carburador. Este filtro debe ser limpio, según muestra la Fig. 27. En ambientes con mucho polvo, la frecuencia de la limpieza debe ser maior.



**¡ATENCIÓN!** Para limpiar el filtro de aire use solamente agua con detergente neutro. Nunca utilice gasolina u otro producto inflamable, pues tales productos pueden provocar incendios y explosiones. Nunca trabaje con la desbrozadora sin el filtro de aire. Tal procedimiento disminuye la vida útil del equipo.

Para limpiar el filtro de aire proceda de acuerdo a la secuencia siguiente:

- a. Abra la tapa del filtro de aire;
- b. Retire el elemento filtrante. Si el elemento filtrante está sucio, lávelo con agua y detergente neutro.
- c. Espere hasta que el elemento filtrante esté seco.
- d. Monte nuevamente el sistema.



Fig. 29 – Extracción del filtro de aire

### 2.8.3. Bujía

Para que el motor de la desbrozadora funcione normalmente, la bujía debe estar debidamente limpia y con la apertura adecuada. Para realizar la limpieza, sustitución o regulado de la apertura de la bujía, proceda conforme los siguientes pasos:

- a. Asegúrese que la desbrozadora esté apagada.
- b. Retire la tapa de la bujía
- c. Limpie toda la suciedad alrededor de la bujía
- d. Con el auxilio de una llave de bujía retire la bujía.
- e. Verifique las condiciones de la bujía. Si el aislamiento está con cualquier señal de rajadura o agrietamiento, cambie la bujía por una nueva. En caso contrario, límpiela con el auxilio de un cepillo.
- f. Mida la huelga de la bujía con un calibrador de huelga;

- g. Para un correcto funcionamiento, la huelga de la bujía debe estar entre 0,6 mm y 0,7 mm.

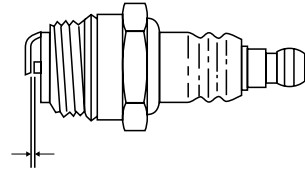


Fig. 30 – Huelga de la bujía

- h. Corrija a folga da vela caso esteja fora da medida;
- i. Verifique si la bujía está debidamente limpia;
- j. Monte nuevamente la bujía. Inicie el montaje colocándola con la mano, manteniéndola centrada en la rosca del motor y cuidando para no pasar la rosca;
- k. Apriete la bujía con el auxilio de la llave de bujía.



**¡ATENCIÓN!** La bujía debe estar bien apretada, pues bujía mal apretada puede calentar en demasía y dañar el motor. Siempre utilice bujías apropiadas y nuevas. Nunca reaproveche bujías de otros equipos.

### 2.8.4. Ajuste del carburador

El carburador es ajustado en la fábrica para garantizar la mezcla correcta de aire y combustible en todas las condiciones de operación, pero puede exigir un nuevo reglaje en el caso de cambio en las condiciones operacionales. Antes de ajustar el carburador, verifique si los filtros de aire/combustible están limpios y los sustitúyalos si fuera necesario.

NOTA: Cerciórese de ajustar el carburador con el carterel de nylon o lámina montado.



**¡ATENCIÓN!** La lámina de corte no debe girar cuando el motor estuviera funcionando en marcha lenta. Si esto ocurrir, el carburador debe ser regulado.

- Ajuste de marcha lenta:
  - a. Dé la partida en el motor y espere 5 minutos hasta que se caliente.

- b. En seguida, gire el tornillo de reglaje de la lenta en el sentido de los punteros del reloj hasta que la lámina de corte (o cortador de hilo de nylon) comience a girar.

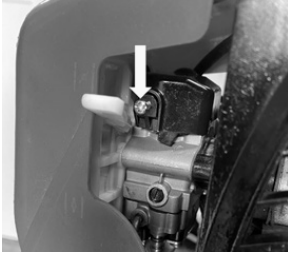


Fig. 31 – Reglaje de la lenta

- c. Después, gire el tornillo de la lenta en el sentido contrario de los punteros del reloj hasta que la lámina (o cortador de hilo de nylon) pare de girar.

- Ajuste de la mezcla de combustible:

Cuando el equipo presentar mal funcionamiento en la aceleración, proceda de la siguiente manera:

- a. Dé la partida al motor y espere 5 minutos hasta que se caliente.
- b. Rosquee cuidadosamente el tornillo de ajuste de la mezcla de combustible en el sentido de los punteros del reloj hasta el final, sin forzar.
- c. En seguida, retorne el tornillo dos vueltas completas en el sentido contrario de los punteros del reloj.



Fig. 32 – Ajuste del carburador

## 2.8.5. Caja de transmisión

La caja de transmisión (puntera) debe ser lubricada a cada 20 horas de trabajo, adicionando 5 g de grasa en el tornillo lateral de la puntera (A), Figura 32.

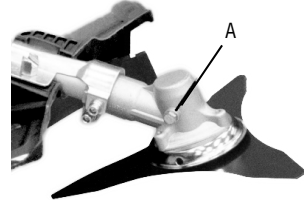


Fig. 33 – Lubricación de la caja de transmisión

## 2.9. Almacenamiento



**¡ATENCIÓN!** Siempre espere hasta el completo enfriamiento del motor de la desbrozadora antes de guardarla o transportarla.

Almacene el equipo en ambiente seco y aireado, libre de humedad y gases corrosivos. Manténgalo protegido de la lluvia y humedad.

- Siempre después del uso:

- Se recomienda limpiar el producto.
- Drenar toda la gasolina del tanque de combustible.

NOTA: Después del drenaje de la gasolina del tanque, encienda el equipo hasta que se apague por pana seca

- Superior a 2 meses e inferior a 1 año:

- Drene el tanque de combustible;
- Drene el carburador;
- Cubra la desbrozadora para evitar humedad y acúmulo de polvareda.

- Superior a 1 año, lubrique los componentes internos del motor conforme a seguir:

- Remueva la bujía del motor;
- Coloque 7,5 ml de aceite 2 tiempos en el motor;
- Coloque un paño limpio en el orificio de la bujía de ignición;
- Accione el pistón lentamente a través del manipulador manual retráctil (dos o tres veces) para lubricar bien los componentes internos;

- Observe la posición del pistón por el orificio, dejándolo en la posición más alta;
- Remonte la bujía.



**¡ATENCIÓN!** Gasolina es un producto extremadamente inflamable, respete todas las normas de seguridad para evitar accidentes.

## 2.10. Limpieza

Para evitar accidentes, apague siempre el equipo antes de limpiarlo o realizar el mantenimiento. Para la conservación, se recomienda un mantenimiento rutinario, que incluye la eliminación de la suciedad superficial con un paño, pero sin dejar que entre líquido en el equipo.

## 2.11. Transporte

Tenga cuidado al transportar y manipular el equipo. Las caídas y los impactos pueden dañar el sistema operativo.

## 2.12. Resolución de problemas

Siga la tabla 5 para resolver los problemas más frecuentes. Si estas soluciones no son suficientes o si existen dudas sobre los procedimientos descritos, póngase en contacto con una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

Problema	Análisis	Solución
Motor no enciende	Fallo del arranque eléctrico	Envíe la desbrozadora a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
	Carga baja de la batería	Recargar la batería de la desbrozadora
	Falta de combustible	Reabastezca la desbrozadora.
	Problemas en la bujía	Verifique la bujía conforme item 2.8.3 de este manual.
	No está llegando gasolina al carburador	Verifique si hay escapes o obstrucciones en las mangueras de combustible.
	Falta de chispa en la bujía	Envíe la desbrozadora a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
	Mezcla de combustible muy rica	Abra el ahogador y vea instrucciones de cómo encender el equipo en el apartado 2.8.4 de este manual.
	Otros	Envíe la desbrozadora a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
Motor com poca aceleración o fallando	Filtro de aire sucio	Limpe el filtro de aire.
	Filtro de combustible sucio	Substituya el filtro de combustible.
	Bujía de ignición sucia, con problemas	Limpe la bujía y verifique el ajuste. En caso de que tenga rajaduras, substuyala.
	Carburador sucio	Envíe la desbrozadora a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER.
	Escape obstruido	Realice la limpieza del mismo.
	Otros	Envíe la desbrozadora a la Asistencia Técnica Autorizada VONDER.

Tabla 5 – Resolución de problemas



**¡ATENCIÓN!** En caso de que la desbrozadora presente alguna anomalía de funcionamiento, la encamine la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más próxima y nunca permita que personas que no sean asistentes técnicos autorizados arreglen el equipo.

## 3. INSTRUCCIONES GENERALES DE MANTENIMIENTO Y POST-VENTA

Los equipos VONDER cuando utilizadas adecuadamente, o sea, conforme orientaciones de este manual, deben presentar bajos niveles de mantenimiento. A pesar de esto, disponemos de una vasta red de Asistencia Técnica Autorizada.

### 3.1. Mantenimiento

Asegúrese de que el equipo esté apagado antes de realizar cualquier inspección o mantenimiento. Para mantener la seguridad y la fiabilidad del producto, las inspecciones, la sustitución de partes y piezas o cualquier otro tipo de mantenimiento y/o ajuste sólo deben ser realizados por un profesional cualificado.

El exterior sólo puede limpiarse con un paño húmedo y detergente, pero no permita que entre líquido en el equipo.

### 3.2. Post-venta y asistencia técnica

En caso de duda sobre el funcionamiento de la herramienta o sobre la red de asistencias técnicas autorizadas VONDER, entre en contacto a través del sitio web: [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br).

Cuando detectada anomalía en el funcionamiento de la herramienta, la misma deberá ser examinada y/o reparada por un profesional de la red de asistencia técnica autorizada de VONDER. Solamente piezas originales deberán ser utilizadas en los reparos.

### 3.3. Descarte del producto

No descarte aceite, piezas y partes del producto en la basura doméstica, busque separar y encaminar a un puesto de colecta adecuado. Infórmese en su municipio sobre locales o sistemas de colecta selectiva. En caso de dudas sobre la forma correcta de descarte, consulte a VONDER a través del sitio web [www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

### 3.3.1. Descarte de baterías



Para el descarte correcto, las baterías deberán ser encaminadas a un puesto de colecta adecuado o a una Asistencia Técnica Autorizada VONDER.



#### ATENCIÓN:

Si la batería no fuera manoseada correctamente, podrá explotar, causar incendio o incluso quemaduras químicas.

Observe las siguientes precauciones:

- No desmonte, aplaste o exponga la batería a cualquier choque o impacto, como martillar, dejar caer o pisar sobre ella;
- No provoque corto-circuito, ni deje que objetos metálicos entren en contacto con los terminales de la batería;
- No exponga la batería a temperaturas elevadas, arriba de 50°C, como bajo la luz solar directa o en el interior de un automóvil estacionado al sol;
- No incinere ni arroje al fuego;
- No manosee baterías dañadas o con fugas;
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños;
- Mantenga la batería seca;
- Sustituya apenas por una batería del mismo tipo, cuando el producto permitir;
- Baterías instaladas de forma integrada al producto deben ser sustituidas solamente por un Asistente Técnico Autorizado VONDER.

#### **4. GARANTÍA**

La Desbrozadora a gasolina con partida eléctrica, RGP 415E, VONDER posee los siguientes plazos de garantía contra no conformidades decurrentes de su fabricación, contados a partir de la fecha de la compra: *Garantía legal: 90 días + Garantía contractual: 3 meses. Si el equipo presentar alguna no conformidad, busque la Asistencia Técnica Autorizada VONDER más cercana (www.vonder.com.br). Constatado el defecto de fabricación por la Asistencia Técnica Autorizada, la reparación será efectuada en garantía.*

##### **ALQUILADORAS:**

1. Los productos adquiridos por alquiladoras cuentan con garantía única y exclusiva de 90 (noventa) días, contados a partir de la fecha de expedición de la respectiva factura de venta, con exclusión de cualquier otra garantía legal y/o contractual.
2. La garantía ofertada a las alquiladoras cubre exclusivamente las piezas necesarias a la reparación de los productos, cabiendo a estas la ejecución por cuenta propia de las respectivas reparaciones y mantenimientos, sin derecho a cualquier costeo o reembolso por parte de OVD.

##### **La garantía ocurrirá siempre en las siguientes condiciones:**

*El consumidor deberá presentar, OBLIGATORIAMENTE, la factura de compra del producto y el certificado de garantía debidamente llenado y timbrado por la tienda donde fue adquirido.*

##### **Pérdida del derecho de garantía:**

1. *El no cumplimiento de una o más hipótesis a seguir invalidará la garantía:*
  - *Si el producto hubiera sido abierto, alterado, ajustado o reparado por personas no autorizadas por VONDER;*
  - *Si cualquier pieza, parte o componente del producto se caracterizar como no original;*
  - *Falta de mantenimiento del equipo;*
  - *Utilización del equipo sin lubricación;*
  - *Partes y piezas desgastadas naturalmente.*
2. *Están excluidos de la garantía, además del desgaste natural de partes y piezas del producto, caídas, impactos y uso inadecuado del producto o fuera del propósito para el cual fue proyectado.*
3. *La garantía no cubre gastos de flete o transporte del producto hasta la Asistencia Técnica Autorizada VONDER, siendo los costos de responsabilidad del consumidor.*
4. *Accesorios o componentes del equipo, tales como lámina de 3 puntas, carrete con hilo de nylon, cinto doble con soporte, frasco medidor y juego de herramientas, no son cubiertos por la garantía cuando ocurrir desgaste por uso. Son cubiertos apenas por la garantía legal de 90 días contra defectos de fabricación.*
5. *Otros accesorios que son vendidos separadamente tendrán política de garantía conforme descrito en su embalaje. La garantía del equipo no engloba tales accesorios.*









# vonder®

Consulte nossa Rede de Assistência Técnica Autorizada

[www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)

O.V.D. Imp. e Distr. Ltda. • CNPJ: 76.635.689/0001-92

Rua João Bettega, 2876 • CEP 81070-900

Curitiba - PR - Brasil

**Fabricado na CHINA com controle de qualidade VONDER**

*Fabricado en CHINA con control de calidad VONDER*

## CERTIFICADO DE GARANTIA

A **ROÇADEIRA A GASOLINA COM PARTIDA ELÉTRICA, RGP 415E, VONDER** possuem os seguintes prazos de garantia contra não conformidades decorrentes de sua fabricação, contados a partir da data da compra: garantia legal: 90 dias + garantia contratual: 3 meses (para locadoras, garantia única e exclusiva de 90 dias). Caso o equipamento apresente alguma não conformidade, procure a Assistência Técnica Autorizada VONDER mais próxima ([www.vonder.com.br](http://www.vonder.com.br)). Constatado o defeito de fabricação pela Assistência Técnica Autorizada, o conserto será efetuado em garantia.

### LOCADORAS:

1. Os produtos adquiridos por locadoras contam com garantia única e exclusiva de 90 (noventa) dias, contados a partir da data de expedição da respectiva nota fiscal de venda, com exclusão de qualquer outra garantia legal e/ou contratual.

2. A garantia ofertada às locadoras cobre exclusivamente as peças necessárias ao reparo dos produtos, cabendo a estas a execução por conta própria dos respectivos consertos e manutenções, sem direito a qualquer custeio ou reembolso por parte da OVD.

### A garantia ocorrerá sempre nas seguintes condições:

O consumidor deverá apresentar OBRIGATORIAMENTE, a nota fiscal de compra do produto e o certificado de garantia devidamente preenchido e carimbado pela loja onde foi adquirido.

### Perda do direito de garantia:

1. O não cumprimento de uma ou mais hipóteses a seguir invalidará a garantia:
  - Caso o produto tenha sido aberto, alterado, ajustado ou consertado por pessoas não autorizadas pela VONDER.
  - Caso qualquer peça, parte ou componente do produto caracterizar-se como não original.
  - Falta de manutenção do equipamento.
  - Uso do equipamento sem lubrificação.
  - Partes e peças desgastadas naturalmente.
2. Estão excluídos da garantia, além do desgaste natural de partes e peças do produto, quedas, impactos e uso inadequado da ferramenta ou fora do propósito para o qual foi projetado.
3. A garantia não cobre despesas de frete ou transporte do produto até a Assistência Técnica Autorizada VONDER, sendo que os custos serão de responsabilidade do consumidor.
4. Acessórios ou componentes do equipamento, tais como: lâmina 3 pontas, carretel com fio de nylon, cinto duplo com suporte, frasco dosador e kit com ferramentas, não são cobertos pela garantia quando ocorrer desgaste por uso. São cobertos apenas pela garantia legal de 90 dias contra defeitos de fabricação.
5. Outros acessórios que são vendidos separadamente terão política de garantia conforme descrito em sua embalagem. A garantia do equipamento não engloba tais acessórios.



# vonder®

## CERTIFICADO DE GARANTIA

Modelo:	Nº de série:	
Cliente:	CPF/CNPJ:	
Endereço/Dirección:		
Cidade/Ciudad:	UF/Provincia:	CEP/Código Postal:
Fone/Teléfono:	E-mail:	
Revendedor:		
Nota fiscal Nº/Factura Nº:	Data da venda/Fecha venta: / /	
Nome do vendedor/Nombre vendedor:	Fone/Teléfono:	
Carimbo da empresa/Sello empresa:		
<p><b>A Garantia Contratual NÃO é válida para LOCADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantia Legal de 90 dias, conforme Código de Defesa do Consumidor (CDC).</b>  <i>La Garantía Contractual NO es válida para ALQUILADORAS, será concedida EXCLUSIVAMENTE Garantía Legal de 90 días, según el Código de Protección del Consumidor.</i></p>		